大清光緒廿二年

本館新聞除續籌外日出一紙列各埠閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱者照郵寄費可也除日報照常刊送外復不備工專從英國採辦鉛書裁紙各機器以待與 各官商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人精通工藝者所有中西文字均能刊印並有石版印字大小圖器均用精工刊

第四千四百十九號

叻報

（本館開設在書巴區口門牌第七號）

印工緻絕倫政遞有文主書寫各館文字現由上海購到各圖書籍出售其書目另行列術所有各種價甚相宜再本館所發來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無發於人而後始錄其有謬羈成文以及支隨覽辦若概不登錄歸後 列給來札向新自駁見須寫寘附里而後敢登但來稿登與不登均不能特原稿收回也 本館謹自

丙申六月廿四日

報資每月一元至紙等值告白自首日每字一仙（大英一千八百九十六年八月三號禮拜一）大日後每半彌滿日一出每號二告皆按行核算

本報紀天際魚雷一則感而書此

天生五材廢一不可玉帛之禮窮則干戈之事起此阪泉涿鹿所以為爭戰之嚆矢而談兵者遂以此為藉口也顧昔之從事疆場者其所恃以殺敵致果之器不過傷及一人或數人多至數百人如詩所云弓矢既調修我矛戟在今人以為無足重輕甚或等諸廢物者古人已鄭重言之隱然見兵兇戰危不可輕以嘗試之意孟子曰爭地以戰殺人盈野爭城以戰殺人盈城又曰善戰者服上刑味其言蓋不獨欲戰國之天下變而為承平之天下且逆料縱橫數百國聚集千萬人生死頃刻間如今日之炮雨鎗林等人命於草菅因首重其罪於窮兵黷武之人而為千百年後之生靈挽殺運也無奈風俗愈偷人心愈譎機變愈多器械愈巧以為木船不足以利水戰而輪船興焉刀鎗不足以剩陸戰而鎗炮出焉尋常之輪船鎗炮仍不足以利水戰陸戰而鐵甲船來福鎗格林炮諸法又行焉爭雄競長各不相下一旦有事兩軍對壘獨駛於驚濤駭浪之中命中於烟霧迷茫之外屍骸遍野血肉橫飛敗固受辱勝亦何補靜言思之亦可慘矣乃復不以為足更運精心行氣球於空際而敵情可以窺探沉水雷於海底而敵船可以齏粉因法思法亦以法破法迄今幾幾乎有窮無復入之勢此有心世道者所以為陣亡者悲而益憬然於孔子之言不置也乃前日本報紀天際魚雷一則謂近聞有人想出新法製就空際魚雷其法以機器一個滿載輕汽之小汽球凌空行駛可久可遠可上可下球可載重三四十磅自地面上升可至五百尺至千尺球下懸五金圓筒一具筒載電氣可使燃燒球中之輕氣球底懸袋一個滿載炸藥此物若觸硬物即能炸爆以之攻牆垣轉瞬壘無堅不摧且此球駕駛甚易用兵獲名而已足識行軍之第一利器也竊思西人軍械之精巧真過於今即就魚雷一項而論計有水面魚雷海底魚雷並有捕捉魚雷之船變化無窮神妙不測似可以歎觀止矣乃竊思極想更製成空際魚雷一器務使敵人斷絕生路無可透避而後已嗚呼精則精矣巧則巧矣獨不思一人之精巧而作殘害千百人之器具無論果中其鋒即幸而不中其居心尚可問耶將謂兵可百年不用不可一日不備耶則訓練之勤製造之盛已足與左右之鄰國相頡頏更何用此愈出愈奇也將謂以此衆戰何戰不勝以此攻城何城不克耶則人之聰明誰不知我我既創之於前人必倣之於後天下固斷無獨得之秘也抑我因之有感焉人臣當奏凱還師拜爵封侯顯榮何極然所以克底有成者由於一時之幸未可恃以為常也若必以無堅不破無往不利之法借民命以邀爵賞則天怒所干子孫必無噍類而臣因得功而驕者因得臣而奢國家元氣一旦盡洩往往弱國稱雄邦不數傳而遂至於衰弱者未始不因乎此若是則一時之功臣正萬世之罪人也或曰予之說仍不離善戰者服上刑之旨亦知西人素不讀聖賢之書素好以武力爭勝方且謂我能獨出心裁可以享自衛之利而博後世之名至子孫之禍福與國祚之久暫皆慮無縹緲之遠何足信哉然則據我之說以為虛往復為可信而反坐因循苟且之弊據或之說則以兼弱攻昧為上策而或貽不顧其後之悔孰得孰失有國者其明辨之

希臘電音

○本坡實得力太晤士西報接二十二日英京來電云現在各國聯銜照會希臘朝廷文內略言貴國倘不允各國前日之言則各國將任由土耳其自行辦理基列及馬施勞尼亞兩地之事云云因查基列等地之民向奉希臘之教故常起與有司抗拒內亂頻聞而希人於此又常暗助其軍火資糧希土兩國因此遂不免積成嫌隙幸經各國出而調停故不至於決裂然居間者雖曰從中調處惟亦不免畧右教民然希廷於此以各國多袒於己故遂有得寸入尺之意大抵各國因其不知自足故有是言然則為希廷計者亦宜稍知自諒免致有貪馳致蹶之憂也

英電譯登

○本坡實得力太晤士西報接二十三日英京來電云英國南非洲總理人緜緜律經

值風狂浪急搶護不及致將堤身刷塌七八十丈由東北土塘順流而下與呂家窪倒漾之水相接在事各員均難辭咎巡防營副將徐寰慶著即行革職知縣張學易巡檢方葆林均著革職留工候補知府倉爾顥著摘去頂戴候補道丁達意著交部議處李秉衡督率無方著一併交部議處該撫務當督飭在工各員加意防護即將漫口盤築裹頭免致續塌餘著照所議辦理該部知道欽此○又奉 上諭直隸布政使著員鳳林調補山西布政使著俞廉三補授桂中行著調補湖南按察使廣西按察使著蔡希邠補授欽此○初四日奉 上諭長庚等奏領隊大臣因病呈請回旗懇恩代奏一摺庫倫領隊大臣德恩著開缺回旗調理欽此

風電續聞 ○西本月廿三號有颶風一陣在上海租界經過前據電音已登於報昨閱西報悉該颶風所過之處除租界外尚有民居房舍及樹木等被其吹倒損壞甚多云云是亦一劫也又云日本透達上海之電綫亦爲颶風損壞以故兩地不能照常傳遞現在上海欲傳日本者須由北邊轉致計每句須銀四元八角半否則電致上海者則須由該處輪船載往方能轉達云云

暹王抵叻 ○暹王車駕於昨廿一日乘鐵甲船抵叻聞王駕定於本日赴余君連城之約至其明麗名園一敘故由余君發帖邀請諸紳商等至園中陪宴而王於是晚即在其馬夏渣加里御船中請宴明日因御船添煤之故王駕即順往武吉智馬一遊藉覽山水以遣幽懷而王妃則往東陵謁晤柔佛蘇丹之妃云

臺灣苛禁 ○臺灣來信云日人業經定議不准嚴禁臺民之吸食鴉片並且禁絕煙土不准入於臺地云云日人苛法一至是耶

酷暑近聞 ○昨接香港西人來信云前禮拜內港地酷熱異常斃者有西人數名因暑中暍而亡等語用特譯錄以聞

嶼案近聞 ○前者檳城某西婦青年夭折未幾其夫復懸鎗自轟而斃 國家因是之故疑該西人所先結識之吉寧婦人因妒將婦毒斃爰將婦屍起驗各節經已備登在報茲接檳嶼來信謂此婦之屍業經驗畢其臟腑并無受毒然則此案當可注消不致牽連延漫矣

領照宜早 ○前日華英同文館內解館諸童欲請其原塾業師發給憑字言其在塾讀書計共若干日惟該塾師初不允爲照給各節茲悉此等憑照昨已由該塾師照給然則諸童有未領得其字者可即向原師處領取可也

辯詞可詫 ○頃閱廿一日本坡西報登有華英同文館總教習之論一紙其中大意係辨稱并未强諸學童聽講神詩聖歌等事此不過任由諸童之志願聽則聽不願則否云云但觀所述頗有可異者據謂近有華人多名與之言及諸華人等并未有嫌其宣講新約等書之事但求子弟知學而已其言如此按該教習所述之語或者得聞已入西教之華人所說若夫素遵孔孟之道者則安得而有是言蓋教內之書已熟即爲入教之門若夫儒教中人則實有不欲其子弟之趨於他教者也然則該教習之說瞽眼者不可從而辨之耶

捕房已遷 ○本坡手車巡捕房向設在鐵吊橋北路福音館對面現在遷往小坡海墘街第七號門牌內用特刊報以供衆覽

除糞宜知 ○頃據工部局司理人到本館聲稱近聞芳林某地方設有除糞公司日遣人出而招徠諸店戶命其除糞謂此事係與本局議妥准其開辦云云但此等之事本局向未預聞并未有與其議定之事乃日來迭據多人到本局詢問甚爲可異茲特向貴報言明其事煩爲登報倘該公司以後仍託詞本局准其開辦等語則本局定當將其控告至於除糞一事係由居民人等之意願僱之否即另僱他人充役本局亦毫無相强但不應借本局名目以淆人聽已所言如此用照登錄藉供衆覽焉

本坡死册 ○本坡西報稱前禮拜內居民死者共有二百零四名至其中籍貫未及詳細分別無從知悉也

紅示照登 ○欽加三品銜花翎升用道候選知府代理新嘉坡總領事府張 爲出示曉諭事照得本年六月二十六日恭逢 皇上萬壽例應肅整衣冠同伸慶祝茲定於本月廿六日七下鐘齊集本署望 闕叩賀爲此示仰華商人等知悉凡我華官紳士商居期各穿蟒袍補服到署慶行 典禮以昭誠敬毋違特示 右仰知悉 光緒二十二年六月二十一日 示

遇刺不成續報 ○法國總統被人行刺不成之事已據電音登錄茲閱東京法字報刊有初五日巴黎電音言法總統科雅昨遭兇徒用鎗行刺查兇手名符冷蓋士素患心疾家貧如洗茲之行兇實欲藉以揚名非有別故蓋總統素恰民心所到之處士庶歡迎及聞此驚耗遐邇官紳僉以如天之福得免傷損莫不額手稱慶專聞各與國亦照會詢候起居則總統之得人和有可見矣

貸欵浪用 ○越南法字報言越南東京政府前因整頓地方特貸扶合八十萬枚乃欵既到手不作地方有用之經營而樂無關緊要之官廨夫東京地利最要者係由河內建設鐵路直達華界次則修理隄防講求水利俾山洪不致爲災倘能行斯數者東京之旺富不難與西貢相埒查東京出口米石每歲可得二十兆担本屬沃饒之區但整頓各事必須十兆扶合方足敷衍是以法總督現已言返故國特與議院商撥欵項以興地利也

西報姑譯 ○上海字林西報昨接陝西來函云甘肅提督董福祥軍門業奉 中國大皇帝旨意有將回民一體剿除之說故該處回民現經董軍門無分良莠老弱斬殺至四千餘名以致回民咸有蠢動之意蘭州一帶良回亦蠢起與官兵爲難而屬在俄國境內之回民亦暗與該處回匪相約允爲助理云云西字報所載如此然按諸情理恐無如此辦法恐係傳聞之誤姑照譯之以符新聞體例

荷國駐叻總領事官告示　○大荷國特簡新嘉坡等處總領事官弗　爲招承餉碼事照得寥內及其轄下一帶地方以下所列之餉碼現欲招商承辦爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充各碼者可於西本年烏兀月十七號即華七月初九日禮拜一齊集寥內之丹戎檳榔富衆投充茲將各碼條開各左

一寥內及其轄下之賭碼而廊才坡之賭碼不在其內

二英得宜里地方酒碼

三吉里汶及其在蘇門答臘轄下之內地猪肉碼而英得宜里亦在其內

此三項餉碼或承充一千八百九十七年或由一千八百九十七年至一千八百九十八年均無不可

四英得宜里鴉碼係承辦一千八百九十七年一載之期

以上各碼均定於是日出投有志承充者尚其如期前來慎無觀望切切特諭

大英一千八百九十六年七月十四號　示

大荷蘭國駐叻總領事告白　○啟者茲有慈緩南境所轄各地之鴉片烟碼欲於西本年寶添末月三號即華七月廿六日禮拜四上午九點鐘在坤甸出投其碼係承辦一千八百九十七年一載爲期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三載之期又於寶添末月五號即華七月廿八日禮拜六上午九點鐘在以上之處將以下所列之餉碼出投其碼係承辦一千八百九十七年或兼承至一千八百九十八年及一千八百九十九年均無不可茲將各碼開列如左

一在馬喳巴華一帶地方賭碼及掘金採礦之碼而甲長荷王油厝下不在其內

二在雙牙歐及昔加老之昔加老地方即鉛厘東　士雅亞慈及新薑界內之寶包鬱地方各餉碼惟當碼不在其內

三在馬喳巴華　蘭六　打然　蘇加勝拿　雙牙歐及昔加老一帶地方之當碼

以上各碼　諸君有志承充者當倘懇如期　玉臨投充是荷

大英一千八百九十六年七月七號　署荷國駐叻總領事官弗羅里謹啟

頂上祖家灰發售　○啟者本行新接到香港兀鄰埃爾造灰有限公司配來祖家灰一起以便隨市發沽如　諸君欲爲定購趁期交貨亦無不可倘有合意祈即駕臨本行面商但此等之灰前者曾經本坡宜麥剌爾營造師細加考驗驗得每丁方因只可堪四百三十五磅之力而本坡工部局所定灰力之額每丁方因只不過僅四百磅然則此灰之力較於定章尤有過之列君有事營造者祈即　惠臨議購幸勿失此機緣也特此佈告

大英一千八百九十六年五月十五號　香港兀鄰埃爾造灰有限公司駐叻代理人麥加里士打洋行謹啟

頂上密酒出售

啟者本行新由歐洲辦到頂上蜜酒名曰鮮多馬士咨啓運蜜酒乃在咨力地方所製每箱計裝大枝者共四羅串價銀八元但凡納酒餉係歸買者自理幷有軒沙蜜酒每箱計四羅串價銀七元亦有每箱六羅串價銀八元五角又不南日士卓蜜酒每箱計四羅串價銀十元此酒色香味均甚爲美且能滌暑除煩　諸君賜顧祈即　惠臨本行選沽爲盼

大英一千八百九十六年五月二十二號　芝勿勞士公司謹啟

亞耶醫生藥水

Wholesale and Retail Agents,
The Singapore Dispensary, Ltd.,
40, RAFFLES PLACE.

AYER'S Sarsaparilla

IS THE GREAT

Blood-Purifier,

NERVE TONIC,

—AND—

STRENGTH-BUILDER.

COLUMBIAN AYER'S SARSAPARILLA EXPOSITION

It attacks and breaks up every humor, cures skin eruptions, restores exhausted vitality, and drives out every element of disease. Sufferers from indigestion, general debility, or any other ailment arising from impure blood, should take Ayer's Sarsaparilla. It gives strength to the weak, and builds up the system generally. By its use food is made nourishing, sleep refreshing, and life enjoyable.

Ayer's Sarsaparilla

HIGHEST AWARDS AT THE

World's Great Expositions.

Made by Dr. J.C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.

☞ Beware of cheap imitations. The name —Ayer's Sarsaparilla—is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

發售櫻桃開鬱藥

啟者茲有本醫士所製之櫻桃開鬱藥曾經深思殫慮研究數年之久始得克成其藥精治各感傷風咳嗽嘔痰痰嗽感受西路之不正氣以及喉疳諸疾失音等症服該藥者無不立效如神固非凡藥所能及此　列君有欲用其藥者祈爲所辨免爲偽藥所欺至本醫生所製之藥其玻璃罇上刻有本醫士名字兩包頭亦列有本醫士之名庶免爲魚珠所混瓚此藥寄在實德力號內係託星架坡藥房代售　列君欲沽藥祈至該藥房採買可也此佈

西一千八百九十三年九月廿三號英國醫士亞巫[illegible]敬

日災續譯 ○日本富山縣西大水爲災已登前報茲又閱東報云日本富山縣所屬亦遭洪水其地有二大河分出支河不少每當雨令必有泛濫之憂今歲忽洋水滔天被去年高至二丈以外以致房屋毀壞多處田中禾稼悉在水中大約因本年雨水過多是以水源噴溢也地方官目擊情形急派禀知政府略稱查得毀去民屋二千八百三十一所浸沒水中者約又數千戶左近亦有被淹無殃及者據富山縣屬北陸道所轄其下有越中國所謂二大河者一爲系魚一爲神通川也

朝鮮近聞 ○頃接朝鮮友函言前月朝鮮京畿道所屬離漢城一百三十餘里之利川郡舊有日兵糧臺駐紮日兵三百餘名存積子藥軍器糧食以故各處義兵炮手皆未敢近前忠清道所屬之長湖院地面僅離利川六十餘里該處皆爲義兵佔據聲勢頗甚七月十三朝鮮往由利川調集兵丁六百名往剿未能取勝官兵心怯登車至利川求日兵發隊日兵許之全數發往城內只留二十七名看守糧臺義兵見有日兵來至每日出與對敵惟不按時刻或白晝或夜半或天將曙搖旗吶喊搖旗放鎗及至鮮兵約會日兵出隊義兵忽又退去如是屢日十七日衆義兵共七千餘名越路暗襲利川及時三鼓一擁進城鎗炮齊施旌旗飄颺該處日兵二十七名驚慌亂竄被義兵捉獲七名遂將糧臺所存子藥輜重等物搜掠一空送回大營一面放火燒屋焚斃男婦老幼多至二千餘人房屋不下一二千間之譜所未燒者惟聖廟關帝城隍廟國王宗廟而已逮至天明飽餐戰飯復又傳令分爲兩隊在大路埋伏俟日兵及官兵聞警來援隨後赶殺十八日果有大隊兵馬經過衆義兵待其過盡吶喊而出拚命追殺日兵及各官兵以不知義兵共伏多少不敢戀戰逃回利川軍裝錙重棄其大半皆被義兵所得刻下更由漢城發去兵官五百名日兵二百名軍米錙重不計其數乃廿五六七等日所有竹山驪川振威龍仁安城陽川等共十六郡縣相繼失守盡被佔領是聞東營長天干戈其何日已也○離漢城六十里之山城地面于今春正月被義兵所佔領已退去不料刻下又被搶據聞共有兵一千五百名現下漢城內各路道轉急之信十分緊要未知朝鮮廷臣何法以治之也○忠清道忠州地方近聞東學黨又起頭目崔姓亦集二千餘人與義兵兩不相下亦不刼掠民人惟榜示鄉民各緩舊業不准遷移云○忠淸道右道地方自溫陽郡新王一起較東學黨一流人凶暴尤甚據處峰高嶺峽中有一村落人家二百餘戶衆賊將居民驅逐招集土匪六七百在山開墾並敢强奪婦女遂斷道路阻塞居民潰散諺云留爲太平犬莫作離亂人信然

高王自誓 ○高麗來信云日本探聞高王又欲請俄保護其國凡朝鮮所有一切政令亦須請令俄廷方可行事與之同訂密約日政府聞之甚爲驚駭旋即派員覲聞高王此舉是否的確高王力辭其無藉詞論日員謂如不見信可將忠淸道一帶地圖爲質如有此事較地爲歸日本管轄高麗屢小政繁强鄰逼處指天雖誓質地圖安吁亦可憐已又謂高王避難之後所有舊時宮殿棟折榱崩刻下重歸大有荒沒銅駝之感高王見於風景觸目悲傷已擬在西門別建一宮以避法駕舊宮則不欲重修矣

民情可見 ○客有從山西來者述及前月某日西甯居民因回匪披猖同深憤恨因而一鼓作氣努力齊心往剿雖稚子混入其內亦有聲稱必須殺盡回匪爲國出力者是時附近鄉民聞之一時間竟聚有萬人之多踴躍爭先勇氣百倍回匪亦有萬餘以是處前無官兵未曾防備禦敵經此痛創大爲敗北自相殘踏者五百餘名所有錙重如珍寶財帛等物均爲鄉人擄掠淨盡其巢穴亦皆燒毀無餘後地方官出示謂回匪已經逃去餘下各物不必再燒以存愛物之心是時百姓看見告示大爲忿怒館驛告示立行扯破噫回匪如此猖獗官不之捕而百姓爭出剿滅官乃出示煦煦以爲仁眞可謂不知大體者矣

除去一害 ○前報荷屬牙汪港虎患噬傷人畜等情本二十二日有中和船由該處來者據舟中人云近日該虎更將穆拉油人名亞兒三變者傷斃三變之父名加把係該處社長即俗呼爲者珍者因痛子情切愛即號召勇丁二十餘名各持鎗標深入內山搜尋月之十一日與虎衆遇鎗標齊施虎遂斃命舁回權之重有一百八十餘斤讀抬至荷官衙署請賞蒙給賞銀二十五元聞該處猛虎尚有數隻百隅莫之敢攖云

府案瑣錄 ○粤人陳亞文廿二日在府署控稱其同籍人葉亞勝于廿一早六下鐘時在梧槽路偷其牛肉値銀二角五占以故特行鳴捕將其送案等語查葉前曾犯案出獄僅越二十天茲又犯竊發待判禁半年示儆○又閩人林順智于廿一日牽手車到小坡鐵巴虱前竊取穆拉油人亞末銅壺一角適爲工部局查驗巴虱總管所見將其拘獲送案發判監禁四十二日○又閩人劉雙鳳醃有臭魚一担意欲挑往內山寮養雞鴨行至小坡域多利亞街爲工部局巡差撞見臭味薰蒸令人欲嘔該差毆其害犯例彙拘劉從案昨由府尊訊判罰銀五元○又廿一晚捉賭總巡到賭闕口第二十號門牌內捕獲賭人二十名之多爲罰設十二號之案廿二日由辛太守提訊判罰第一名及第十九名二人銀各五元其六名係爲首之人判罰十元其餘則各罰二元

驗屍三則 ○廿二日巡牌捕屍塲所驗之屍共歷三起一在小坡瓊州會館前海面浮有一屍年約五旬左右觀其裝束似係潮籍人爲巡差昇往者一在仰光路旁係卑田院中人貧病倒斃者一爲廿公聲汝因何致死未知其詳以上三具均已循例檢驗飭理至其姓名籍貫則俱無由詳悉云

張大富士告白 ○啓者余於上年因家有要務束裝歸里多蒙諸親友過愛日眷咪於寓餞行鳴謝稍暇故鳴謝輿軼寄爲復兆炎州以
謝諸親友之望然欲一一晉謁恐有顧此失彼之虞是以登報鳴謝晤皆 諸君鑒有不棄而惠新到做齋一敘而賜教焉則是吞雁涯矣并者奉
送擬投函應敬此告 光緒二十二年六月二十四日 張德芳謹啓 十

彭幹字告白 ○啓者有嘉應州廟前占冠于辛卯夏在泰由嚕嗎呀坡入泰由關衙門追究已秋背收關姓之銀在 樓洪同通準咸悉
今因其人在中國爭訟又稱嚕嗎呀坡與裕廟坡共十餘人登有信物與伊帶回途中失落如各親朋來有信物交于許占爲帶回者准限此七日
內到 中國總領事府署稟明俟 總領事府將實移稟核奪特此佈聞 光緒二十二年六月廿四日 彭幹卿代白 四

地段出投 ○西爲兀六號即華六月廿七日禮拜四二點半鐘在本館內拍賣承道自主之地計共五十三畝其地中落客厘賓知中
路傍共大有八萬五千九百六十六丁方英尺其地乃前者英國印度公司所給與已故之劉潤璣者中有一屋乃第二百三十八號門牌屋內
廚廄及傭牲之所俱全園內栽有菓木甚多均經繪圖其地距淡字路之差館不過僅三百碼之遥 諸君者欲合意購買者祈屆期 玉臨拍
買特此佈聞 大英一千八百九十六年八月三號 吉羨兄弟公司謹啓

勸辦鄂湘山東賑捐收捐章程 ○照得本局自光緒拾六年奉文勸辦蘇浙各捐經已六年之久所有歷領 部照均分別報捐先後
隨時頒給換從無錯訛本局現又奉 江督憲暨鄂湘撫憲札委兼辦鄂湘賑捐除由總局稟已照會 駐坡總領事府張 查照外鄂湘
山東賑捐貢監職銜 封典四項統按例核收庫平實銀新價銀並免繳照費一概免收領收一項由新海防案內獎本局亦可代收用特通
知各埠有志顯揚之士踴躍報捐幸勿觀望本局內設在嘉坡德源安和二號均可代收隨時塡
給實收特此佈聞其各登照是街 光緒廿二年六月廿二日 綜理南洋等處勸辦蘇浙順直山東鄂湘賑捐核收分局謹啓 一

承頂聲明 ○啓者新嘉坡大坡口第拾一號門牌泉順號原係李沙之業茲李沙欲回唐已將其店底傢私等物概頂與錦豐安號
承受經於本月十七交易清楚關後本店生理盈虧帳與泉順號舊人李沙等無涉特此聲明以免後論
光緒廿二年六月二十一日 承頂人錦豐安號謹啓 四

退股聲明 ○啓者侯錦源緣於乙未年十月二十五日即英一千八百九十五年十一月末十一號湊入松柏街第一十一號門牌廣豐
昌字號客機生理股份出有本銀二百五十元茲因侯錦源志願榮歸故自己願將股份退與潘雲開承頂即日邀請公親張司翁貨洪翁侯
香兄侯戟良四位鈞鑒議由潘雲開補回侯錦源本銀二百五十元交侯錦源領回清楚即日當衆將舊底立合同簽押現下另立合同紙退股字付交潘
雲開收領存據自後廣豐昌生意盈虧以及各賬欠去揭借等項概不干退股人侯錦源之事特此聲明以免後論
大清光緒二十二年六月十七日 大英一千八百九十六年七月廿七號 新嘉坡松柏街廣豐昌號退股人侯錦源謹啓 十

承頂聲明 ○啓者新嘉坡松柏街十一號門牌廣豐昌南北行生理原係古鳳山於乙未年十月同邱晉山二人司理內外之事惟今古鳳山志圖榮歸願將自己名下股分退出廣
源按公序林少磐新同與吾合夥同創當日立約係與古鳳山邱晉山二人司理內外之事
豐昌號合夥承頂即將廣豐昌生理所有貨物股份母息銀俱公親顧正雲翁謝輔廷翁等即與古鳳山辭手一足領回清訖日後
廣豐昌生理昌盛與古鳳山無涉倘古鳳山有與各賓號交易揭借等項皆係辭手是問亦不干廣豐昌之事特此聲明以免後論
光緒二十二年六月十五日 廣豐昌號謹啓 十

頌揚地師 ○地師吳館藍先生深得儒家地理實傳陰陽五行鑽山玩水察龍知穴至於營造放水河圖洛書三元劉龍陰陽催官
宿度並八卦以及剋期定吉凶一一如神他如選課日擇趨吉避凶按天星應時合尤爲精致今因挾術南游寄寓小坡大馬路福音館前門牌第
九十一號 諸君欲求教者務必玉趾臨面談爲幸 光緒二十二年六月初三日 船政司書記吳見龍代啓 十

大荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官告白 ○啓者茲查望嘉錫等處之酒餉當各碼餉招人承辦其碼係承充一千八百九十七年一整年
期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三年之期者定於西本年西曆本月十九號即華八月十三日在交島衙署投
承辦者請屆期玉臨投充是荷 諸君有欲 大英一千八百九十六年七月一號 署荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官弗羅里謹啓

大荷蘭國駐紮總領事告白 ○啓者茲荷蘭國政府度已定於西本年九月三號即華六月二十四日在巨港拍賣勿達木之株七百
二十枚計共有一百四十八密栳打之多 諸君有合意購買者祈屆期 玉臨投買此佈
大英一千八百九十六年七月七號 署荷蘭國駐劄總領事官弗羅里謹啓

花園出稅 ○啓者茲本號有園一所坐落六巴窰之馬寶路名曰 將此園及其中傢私器物等出賃與人 諸君
有欲稅賃者請至本號面議便得特此奉告 光緒廿二年 月十一日 黃坤號謹啓

Forged Trade Marks.

We recently prosecuted Lim Geck Lum and Quay Boon Pin, trading at No. 23, Japan Street, under the Chop Ban Soon Seng, before a Court of Two Magistrates for being in possession of TEA whereon our "Gi Hiang" trade mark was falsely applied. Having reason to believe that these men were forging our trade mark, we sent a man Wi I Jin who bought from them two packages of Tea bearing our "Gi Hiang" trade mark. The defendants denied this; but after a trial lasting over several days the Court on 1st July, gave their decision as follows:—

They found that the following facts were proved.

(1.) That the Chop Tan Say Lee are the proprietors in Singapore of the Tea known as the "Gi Hiang" tea.

(2.) That the trade mark "Gi Hiang" is protected by law in this Colony.

(3.) That the defendants knew that the "Gi Hiang" Tea was the property of the Chop Tan Say Lee and that there had been proceedings in the Supreme Court in respect of this Tea and that this Tea had a good reputation in the Singapore market.

(4.) That on the 22nd April the defendants sold to Wi I Jin twelve boxes of Tea to which the trade mark of the "Gi Hiang" Tea was falsely applied. The Court found the defendants guilty and convicted them of selling 12 boxes of Tea to which the trade mark of "Gi Hiang" was falsely applied.

We have reason to believe that this is not the only case in which our trade mark has been falsely applied and we therefore give notice as follows:—

All persons having in their possession any Tea to which the trade-mark of "Gi Hiang" has been falsely applied are required to deliver such Tea to us within the next three days, and to explain to us where they got the same. If they do so we are prepared to purchase the same at its full value.

Any persons continuing or being found in possession of such Tea after the three days have expired will be prosecuted with the utmost rigour of the law.

Singapore, 27th July, 1896.

TAN SAY LEE,

63, KLING STREET.

涇渭宜分

啓者本號親自督辦宜香烏龍名茶歷年發售久蒙士商賜顧遠邇馳名迄今已歷有年矣情因本年三月間本坡日本實得力第廿三號門牌萬順成號東主福建人林玉南郭文濱等假冒本號宜香烏龍茶庄裝發售經被本號偵悉據情控告業在府堂集訊八次幸蒙　府尊詳察於五月二十日訊結以本號所控得直判林郭二人罰鍰結案伏思該號既冒宜香字號之茶在坡發售則其業已售出者自必不鮮若非清源截流其弊曷能盡去今本號為保護茶務起見用將此事明白佈聞　各寶號有購到此等假庄宜香茶者自刊派此告白之日為始限以三日內到敝號報明敝號自願從權將此等偽茶一概承受以免偽貨流行市上以假亂真倘逾期不來報明一經本號查知定必指名控告請票拘拿成案具存勿貽後悔各宜自諒特此佈聞

大英一千八百九十六年七月三十號

大清光緒二十二年六月二十日　十

新嘉坡山仔頂陳生利蔡宜香主人謹啟

渣甸輪船行期

○啓者茲有渣甸火船名吉生大有一千四百九十五噸已於西本月二十五號即華本月十五日由加剌吉打起程定於西曆八月三號即華本月二十四日即能抵叻上落客貨畢即展輪往香港等處　貴客有欲附貨搭客者請至本行掛號為盼此佈

大英一千八百九十六年七月二十八號

大清光緒二十二年六月十八日

其寶德洋行謹啟

輪船常川往來彭亨　關丹　吉闌丹　丁加勞等處　○啓者茲有吧勝那輪船定於西本月八號禮拜三由吉闌丹抵叻上落客貨畢即於九號禮拜四下午或拾號禮拜五上午由叻展輪往彭亨　關丹　吉闌丹　及丁加勞等處　諸君有欲附載搭客者祈向本坡總心洋行　玻璃後發盛號　小坡綸豐號　符丁貫之處詢問便得　嗣後本輪常川往來即以上各埠每閱十日即奮勵啓行一次至其回叻程途務勿照歷各埠惟不過暫為停輪以接書函搭客而已至於客位伙食等一概預備停妥照料周到併此佈聞

光緒廿二年五月廿七日

吧勝那輪船等東公司謹啟　十



蜜酒發賣

三品出售

THE ASSOCIATED VINEYARD CULTIVATORS COMPANY

REGISTERED TRADE MARK

BEEHIVE BRANDY

ALL WINE MERCHANTS

烏蜜酒發賣

GUINNESS'S STOUT

WOLF BRAND

TRADE MARK

SOLE IMPORTERS

明爾也洋行謹啟

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press No. 7, Malacca Street, Singapore.